



9

LA NOCHE DE LOS BÚHOS

ALL STAR

WESTERN

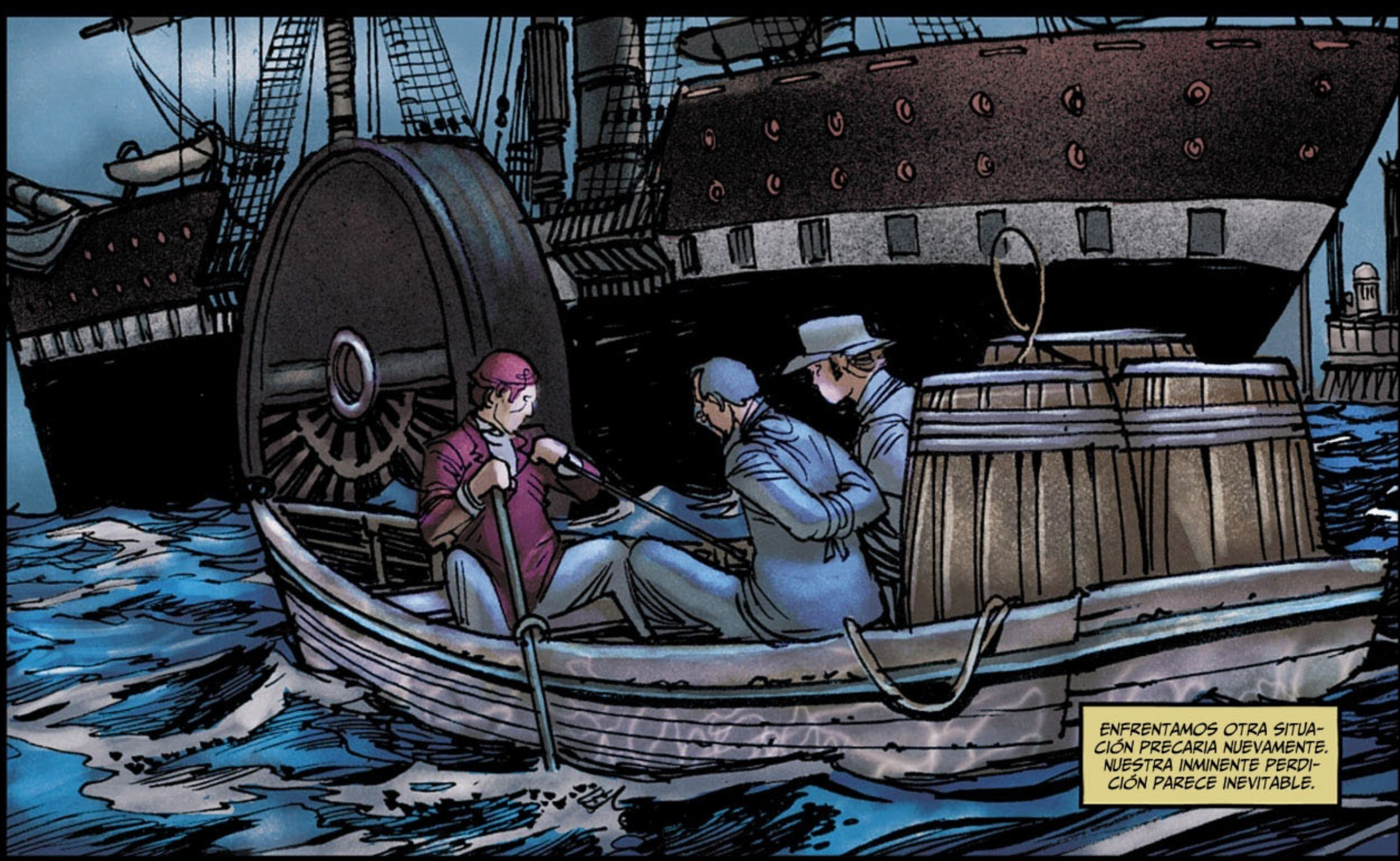
LOS NUEVOS 52!



GRAY
PALMIOTTI
MORITAT
SCHERBERGER
GREEN



TRADUCCIÓN		MAQUETA	
------------	--	---------	--



ENFRENTAMOS OTRA SITUACIÓN PRECARIA NUEVAMENTE. NUESTRA INMINENTE PERDICIÓN PARECE INEVITABLE.



CUALQUIER OTRO HOMBRE ESTARÍA INDEFENSO.

PERO JONAH HEX NO ES UN HOMBRE ORDINARIO. NOTÉ EL COLLAR INMEDIATAMENTE, EL QUE LE PERTENECÍA A NIGHTKAWK.



CLARAMENTE POSEE ALGÚN TIPO DE ANTIGUA MAGIA INDÍGENA.



¿HIZO TODO LO QUE PEDÍ, DOC?

¡POR SUPUESTO
QUE LO HICE!

EL PLAN DE HEX ERA BRILLANTE EN TODO SENTIDO.
YO IBA A SER ARRESTADO SABRIENDO MUY BIEN
QUE UNO DE LOS MIEMBROS DE LOS AUGUST 7
ERA PARTE DEL DEPARTAMENTO DE POLICÍA.

LA NOCHE DE LOS BÚHOS

VENGANZA

EN EL

Big Easy

JIMMY PALMIOTTI
y JUSTIN GRAY, Escritores
MORITAT, Artista
GABRIEL BAUTISTA, Colorista
ROB LEIGH, Letrista
LADRÖNN, Portada
KATE STEWART, Editora Asist.
JOEY CAVALIERI
Editor

HACIÉNDOME PASAR POR UN DESAFORTUNADO IDIOTA, DIVULGARÍA INFORMACIÓN QUE SACARÍA DEL ESCONDITE A NUESTROS ENEMIGOS, Y LOS OBLIGARÍA A REUNIRSE EN UNA SOLA UBICACIÓN.



MIENTRAS ELLOS CREÍAN QUE TENÍAN EL COMPLETO CONTROL DE LA SITUACIÓN, HEX ESTARÍA EN POSICIÓN DE DETENER EL HUNDIMIENTO DEL BARCO DE INMIGRANTES, MIENTRAS QUE AL MISMO TIEMPO...



...NIGHTHAWK Y CINNAMON TOMARÍAN ACCIONES DIRECTAS CONTRA LOS TERRORISTAS.



LOS HOMBRES QUE CUBREN SUS CARAS TIENDEN A SER CRIMINALES O FORAJIDOS. ¿POR QUÉ USAS UNA MÁSCARA, "VIGILANTE"?

PORQUE NO HAGO ESTO POR RECONOCIMIENTO PERSONAL.



LO HAGO... POR JUSTICIA.

¡¡WHUFF!!







DEBERÍAS
HABER SACADO
TUS ARMAS
PRIMERO.

QUIERO VERTE
EN PRISIÓN... NO EN
EL CEMENTERIO.



ESE TIPO DE
RAZONAMIENTO
ESTÚPIDO VA A SER
SU SENTENCIA DE
MUERTE, SEÑOR.



¡Y NO NECESITARÁ
UNA MÁSCARA PORQUE
NADIE LO RECONOCERÁ
CUANDO TE ROMPA
LA CARA!



HOY NO,
CARIÑO.

¡IGHHAA!



SUÉLTALA
O TE SUEL-
TO A TI.

BIEN...



FUE DIVERTIDO
MIENTRAS DURÓ.

NOS DIVERTIREMOS
DE NUEVO, NO TE
PREOCUPES, HEX.



**HORAS DESPUÉS,
EN EL OTRO LADO
DE LA CIUDAD...**





¡N-N-N- NO...
MANTUVE MI BOCA
CERRADA! ¡ES POR
ESO QUE ME FUI DE
GOTHAM! ¡PARA
PROTEGER...!

USTED SIGNI-
FICA UN RIESGO...UN
RIESGO QUE ELLOS NO
ESTÁN DISPUESTOS
A TOMAR.

LA AVARICIA Y
LA ESTUPIDEZ SON
INACEPTABLES.



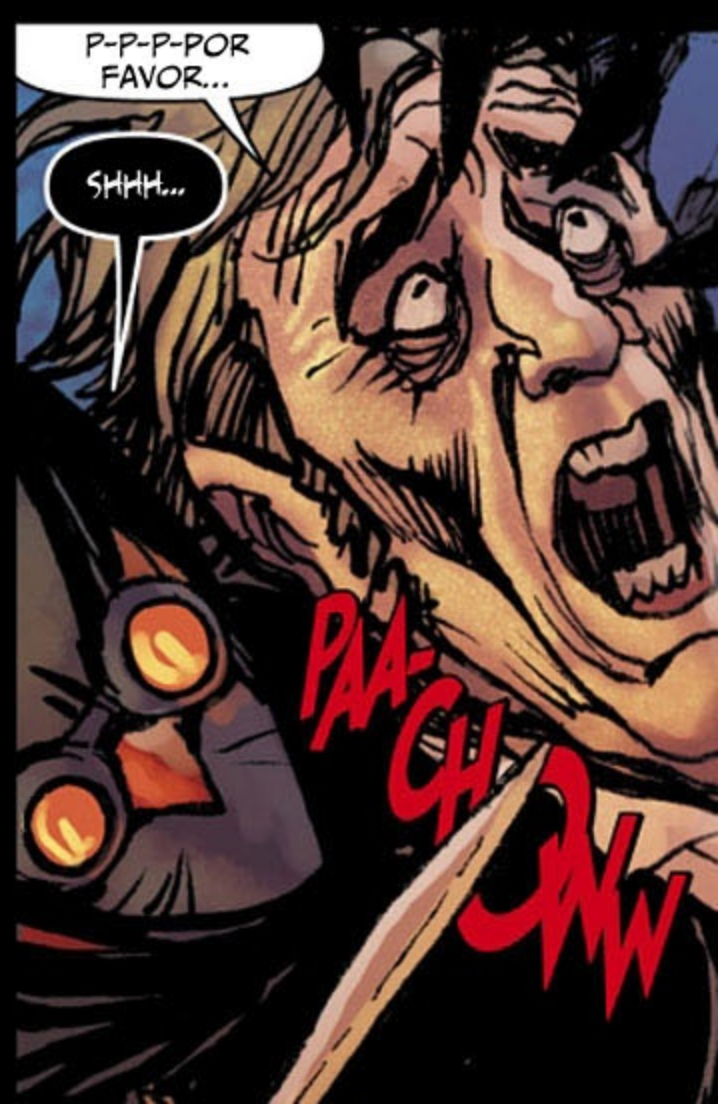


¡FUERON
HEX Y
ARKHAM!



TU CONTRA-
TASTE A HEX TU
LES ENSEÑASTE
EL CAMINO.

¡POLICÍA!
¡AYUDA!
¡QUE ALGUIEN
ME AYUDE!



P-P-P-POR
FAVOR...

SHHH...

PAA-
CH-
JWW





ESO FUE ANORMAL.

YA VI A ESOS ANTES.

POR SUPUESTO QUE SÍ. ¿PUEDO PREGUNTAR CUÁNDO VISTE POR ÚLTIMA VEZ A ALGUIEN ASÍ?



¿ALGUNA VEZ FUE AL CIRCO, DOC?



POR SUPUESTO, PERO...

OH, YA VEO. UN ACRÓBATA. QUÉ ASTUTO QUE ERES.



NO ES SER ASTUTO. TUVE UNA ESPOSA CHINA UNA VEZ. LA HE VISTO SALTAR HACIENDO TODO TIPO DE COSAS. DIJO QUE ERA SHAO O ALGO ASÍ.

ESPERA... ¿ALGUIEN REALMENTE SE CASÓ CONTIGO?





ELLA APARECIÓ VESTIDA COMO UN AVE.

UN BÚHO.

SUPONGO QUE YA TIENES UNA TEORÍA DE POR QUÉ UNA ACRÓBATA, POSIBLEMENTE DE DESCENDENCIA CHINA, Y VESTIDA COMO UN BÚHO, ACABA DE ASESINAR AL ANTIGUO JEFE DE SALUBRIDAD DE GOTHAM, ¿CIERTO?



NOP.



ESPERA... CREO RECORDAR UN DESORBITANTE NÚMERO DE BÚHOS DISECADOS EN EXHIBICIÓN EN LA RESIDENCIA DE MOODY.

EN ESE MOMENTO, PENSÉ SIMPLEMENTE QUE MOODY ERA UN TAXIDERMISTA ENTUSIASTA. QUIZÁS HAY ALGUNA CORRELACIÓN ENTRE...



GUÁRDESE SUS PENSAMIENTOS POR UN MOMENTO. ESTÁ PROVOCÁNDOME UN DOLOR DE CABEZA.

BIEN. AUNQUE ME GUSTARÍA SABER MÁS ACERCA DE TU ESPOSA...



¿DOC...?



DI ESPOSA UNA VEZ MÁS.

GOTHAM CITY.

TRES SEMANAS DESPUÉS...



¿POR QUÉ
HAN PELEADO LOS
HOMBRES DESDE EL
COMIENZO DE LA
HISTORIA?



¿CUÁL ES EL ARTÍCULO MÁS
IMPORTANTE TANTO PARA LOS
RICOS COMO PARA LOS
POBRES?

¿ES UNA PREGUNTA CAPCIOSA,
SEÑOR BENNETT? CLARAMENTE
ES EL DINERO.

LA TIERRA, SEÑOR
MARTIN. EL ORO, LAS
JOYAS, LA MADERA Y LA
AGRICULTURA, TODAS
PROVIENEN DEL PO-
SEER TIERRAS.

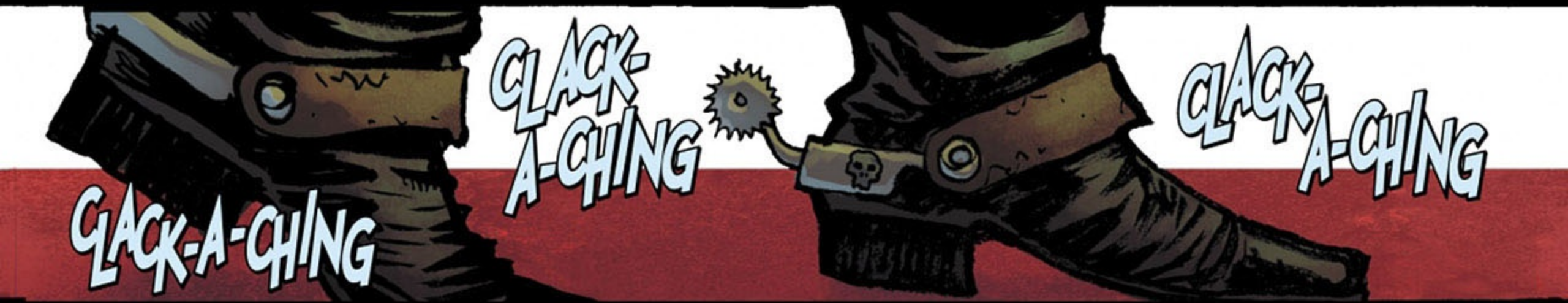
LA TIERRA ES
DINERO, Y ES ESPECIAL-
MENTE LUCRATIVA EN LAS
GRANDES CIUDADES. EL
SEÑOR WAYNE SABE
BIEN ESTO.



GOTHAM ES UNA ECONOMÍA FLORECIENTE. EL PUERTO ESTÁ LLENO DE BARCOS DE TODAS PARTES DEL GLOBO... LLENA DE PERSONAS QUE BUSCAN GANAR SU FORTUNA.

ESAS PERSONAS NECESITAN HOGARES Y NEGOCIOS.

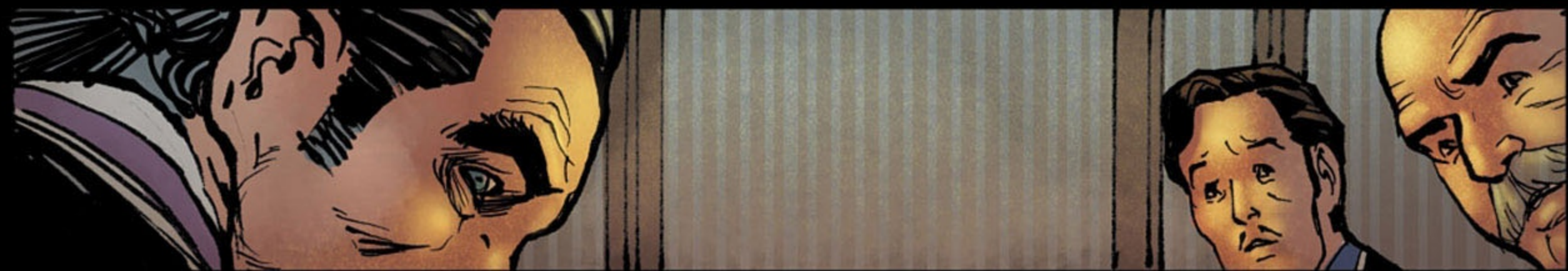
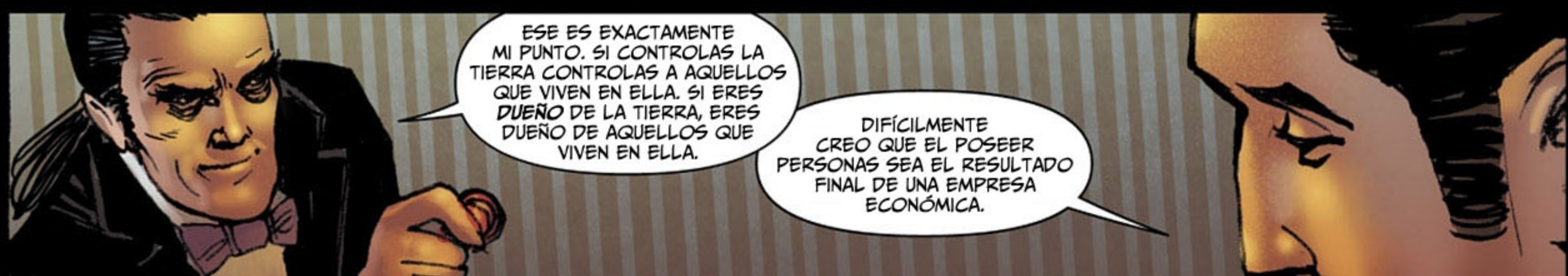
TAMBIÉN NECESITAN PARQUES, Y ESPACIOS PÚBLICOS.



CLARO QUE SÍ. USTED Y YO SIMPLEMENTE NO ESTAMOS DE ACUERDO EN LA UBICACIÓN.

TENGO CONFIANZA EN QUE EL CONSEJO DE LA CIUDAD VOTARÁ A FAVOR DE MI JARDÍN BOTÁNICO PARA PRESERVAR EL ÁREA NORTE DE LA RESERVA.





¿QUÉ HAY DE
MATAR A AQUELLOS
QUE VIVEN EN LA
TIERRA Y DICEN SER
SUS DUEÑOS?

ALGUNAS
VECES ALGO ASÍ
VUELVE PARA
MORDERTE EN EL
TRASERO.





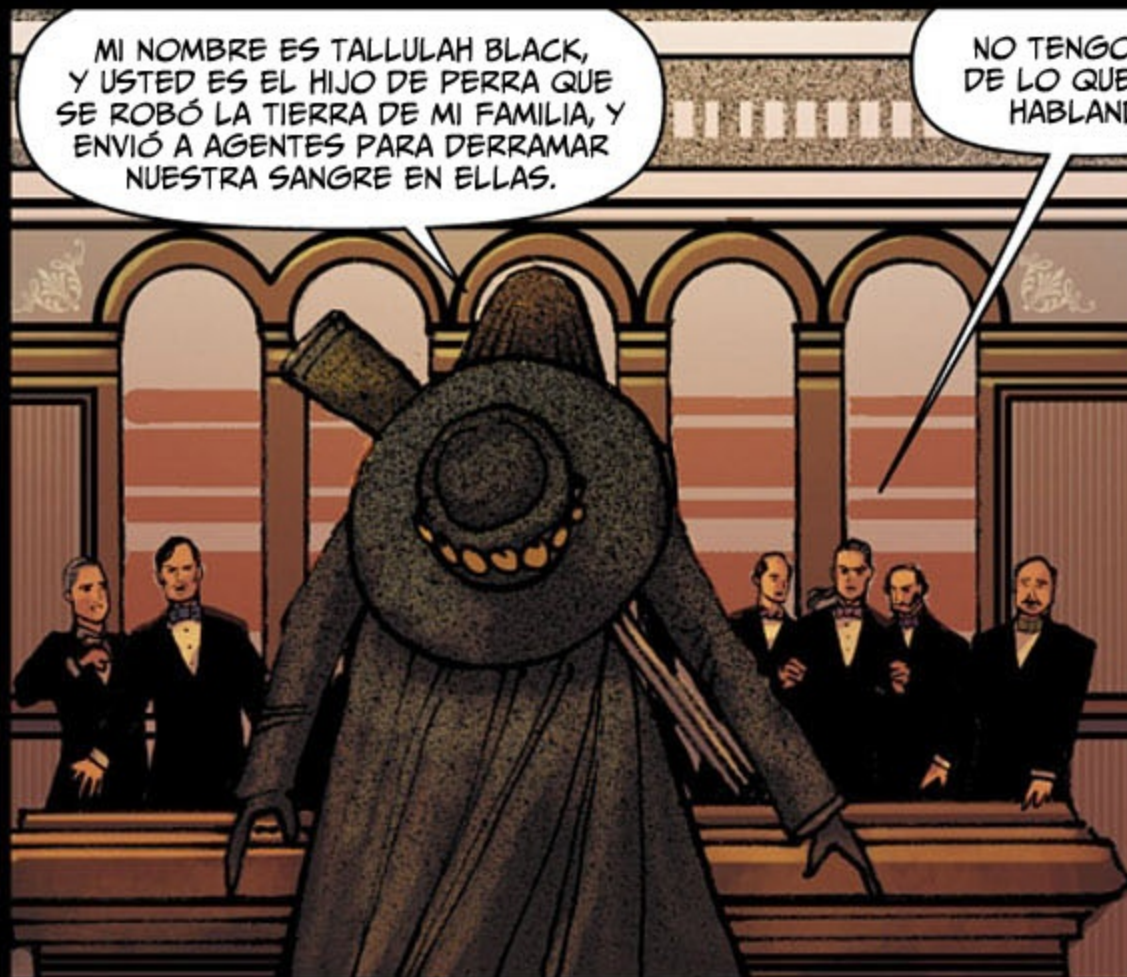
LO SIENTO, SEÑORITA, PERO ESTE ES UN CUARTO PRIVADO SOLO PARA HOMBRES. LE PIDO QUE SE VAYA.



YO NO VEO A NINGÚN HOMBRE, SOLO A UN MONTÓN DE INFIELES AFEMINADOS EN TRAJES ELEGANTES.



¿QUIÉN ERES?



MI NOMBRE ES TALLULAH BLACK, Y USTED ES EL HIJO DE PERRA QUE SE ROBÓ LA TIERRA DE MI FAMILIA, Y ENVIÓ A AGENTES PARA DERRAMAR NUESTRA SANGRE EN ELLAS.

NO TENGO IDEA DE LO QUE ESTÁ HABLANDO.



DEBE IRSE INMEDIATAMENTE O HARÉ QUE SEGURIDAD LA ECHE DE AQUÍ.

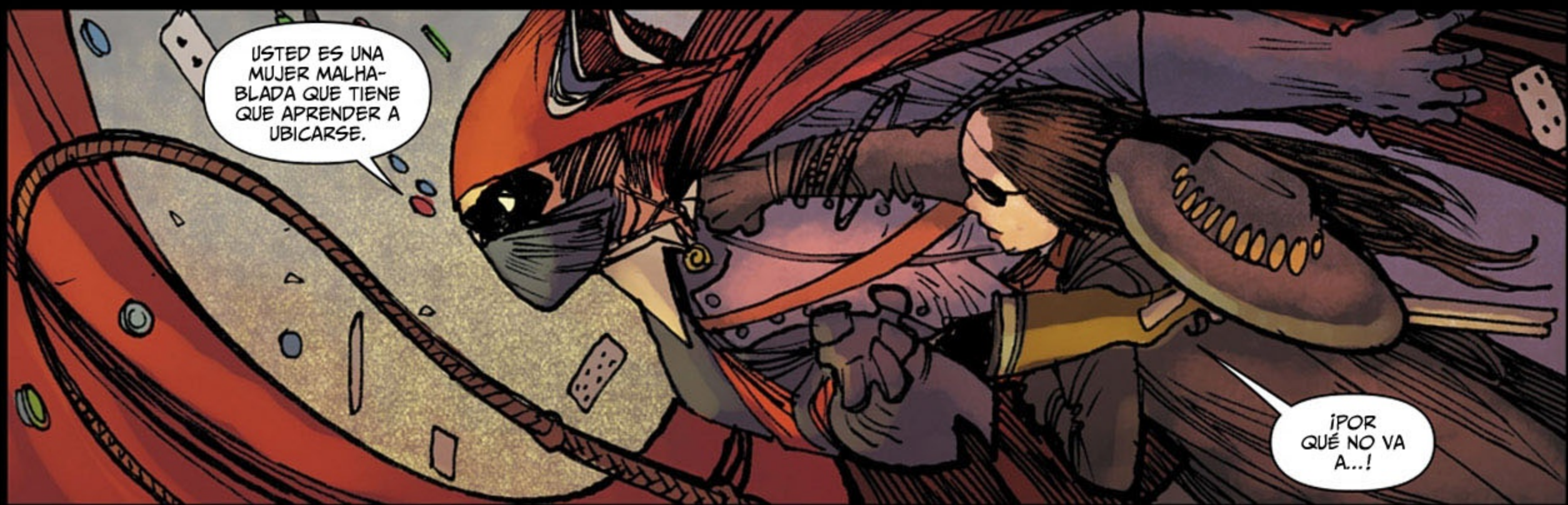


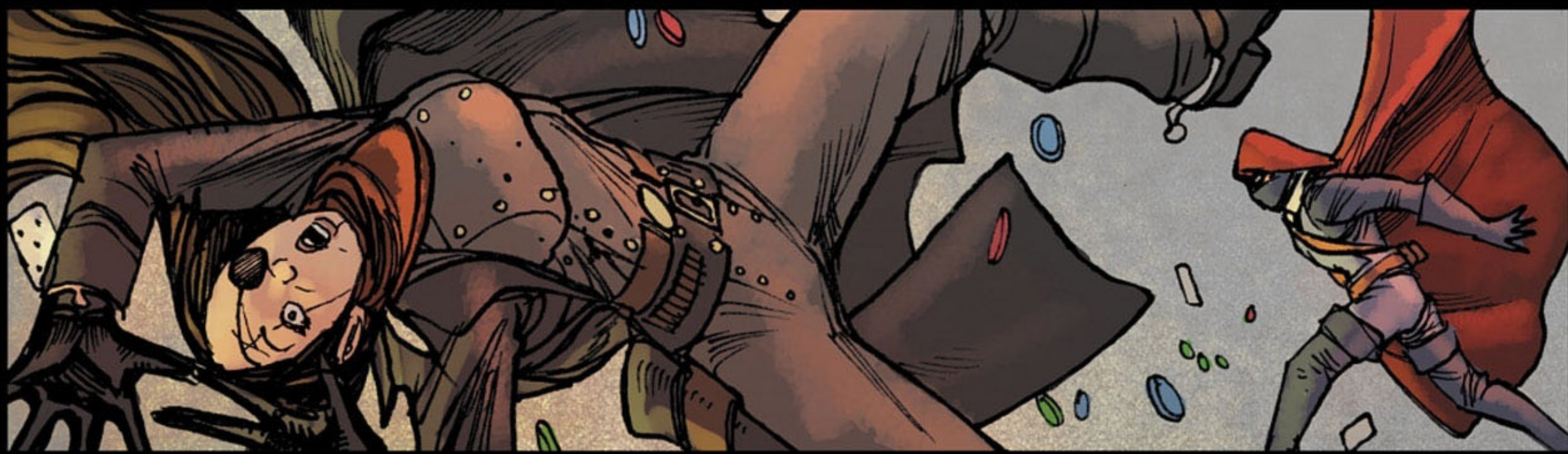
NO SE PREOCUPE, ME IRÉ EN UN SEGUNDO.



¡IDIOS SANTO!

¿ASÍ QUE VAS A DISPARARME A SANGRE FRÍA ENFRENTA DE TODOS ESTOS TESTIGOS?





PRÓXIMO:
¡DE NUEVO A BLACK!

NUEVA ORLEANS, LOUISIANA.

CEMENTERIO NRO. 1 DE ST. LOUIS.

¿CÓMO SE
ENAMORAN DOS
PERSONAS? PA-
RECE UNA BUENA
PREGUNTA.

EL VERDADERO AMOR ES UN MISTERIO
MÁS GRANDE TODAVÍA. LOS POETAS Y
LOS TROVADORES INTENTARON CAPTURAR
SU ESENCIA DESDE SIEMPRE. LA FE Y
EL DESTINO PARECEN JUGAR UN ROL.



DEBE COMENZAR SIEMPRE CON UNA
ATRACCIÓN FÍSICA, UN SENTIMIENTO
DE AVENTURA Y MISTERIO.



ES EL MAGNETISMO
DEL DESEO, DOS FUERZAS
QUE SON IMPULSADAS UNA A
LA OTRA POR UNA ENERGÍA
INVISIBLE MÁS PODEROSA
QUE AMBAS.



LUEGO, SIEMPRE HAY UN
ELEMENTO DE PELIGRO,
UNA SITUACIÓN DONDE
DEBEN PROTEGERSE UNO
AL OTRO, HACIENDO QUE
LA UNIÓN ENTRE ELLOS
SE FORTALEZCA MÁS.



¡NIGHTHAWK,
TENEMOS
INVITADOS!

¡LOS VEO!
¡ATRAPAMOS A UNO
DE LOS CHICOS DE
ROBERTSON!



YA LO HABÍA
ANTICIPADO,
COMPAÑERO.



PARA QUE EL
AMOR DURE,
SE NECESITA
UNA BASE
SÓLIDA.

¡¿HUPPP!?!
¡NO! POR FA-
VOR DIOS...

RESPECTO Y
CONFIANZA
MUTUA.



LA HABILIDAD DE ANTICIPAR LAS NECESIDADES DEL OTRO Y...



El Rey del Carnaval



NO TENDREMOS NINGÚN PROBLEMA EN PASAR DESA- PERCIBIDOS ALLÍ ABAJO, PERO ROBERTSON TIENE LOS OJOS DE LA CIUDAD DEPOSITADOS EN ÉL ESTA NOCHE. NO SOMOS ASESINOS, KATE.

MERECE MORIR, Y SI TUVIERA UNA WINCHESTER, LO HARÍA.



ESO CAUSARÁ PÁNICO EN LAS CALLES. TODO VA DE ACUERDO AL PLAN. ESPERAREMOS LAS NOTICIAS PARA CONTACTARLO, Y NOS MOVEREMOS DESPUÉS DE ESO.

PODRÍA PASAR UN BUEN RATO. ¿CÓMO SUGIERES QUE PASEMOS EL TIEMPO?







DESTRUISTE
MI VIDA.

ESO NO ES VERDAD.
TE HICE LO QUE ERES AHORA:
FUERTE, CAPAZ, RESOLUTA
Y MOTIVADA.

SIN MÍ, SÓLO
SERÍAS UNA ESPOSA
MÁS EN UN PEQUEÑO
PUEBLO A QUIEN NADIE
LE INTERESA.



TU PADRE ERA SÓLO
UN SHERIFF, PERO TÚ
ERES UNA HEROÍNA.
CAPTURASTE Y MATASTE
A MÁS FORAJIDOS DE
LOS QUE PODÍA HA-
BER IMAGINADO.

ÉL ESTARÍA
ORGULLOSO.



¿NO PUEDES
ATRIBUIRTE EL
MÉRITO POR
MI VIDA!

ES SUFICIENTE.
ACORDAMOS NO
MATARLO.

QUIERO...



...PERO NO LO
HARÉ.

HACE AÑOS
QUE ESTAMOS REU-
NIENDO EVIDENCIA
EN TU CONTRA.

CADA ASESINATO
HECHO POR TI O TUS
AGENTES, CADA ROBO,
PLANES DE EXTORSIÓN,
CONTRABANDO DE
ARMAS... TODO
ESTÁ AQUÍ.



TENDRÁS UN JUICIO, Y LUEGO SOSPECHO QUE DEBERÁS CONVIVIR CON EL MAYOR JAMES EN LA PENITENCIARIA ESTATAL DE LOUISIANA, EN BATON ROUGE...



¡MALDICIÓN, KATE, PUDE HABERLO DETENIDO Y LO SABES!

FUE EN DEFENSA PROPIA, HANNIBAL, Y LO SABES.

ÉL QUERÍA QUE LO MATARA. VIÓ MEJOR ESO QUE PASAR TODA SU VIDA EN UNA CELDA.

ASÍ QUE LE AHORRASTE ESO.

NO, LO MATÉ. AL IGUAL QUE ÉL MATÓ A MI PADRE. OLVIDALO, HANNIBAL.

¿Y AHORA QUÉ? ¿DESPUÉS DE AÑOS DE BUSCAR VENGANZA?



BUENO, NO ME IMPORTARÍA ASENTARME EN UN LUGAR LUEGO DE HABER ANDADO POR TODOS ESTOS TERRITORIOS. ¿POR QUÉ NO ABRIMOS UNA TIENDA EN NUEVA ORLEANS? TU PODRÍAS TRABAJAR DE TU OFICIO...

¿Y QUÉ HARÍAS TÚ PARA PASAR LAS HORAS?



DURANTE LAS HORAS DEL DÍA, ¿QUIÉN SABE? PERO CUANDO EL SOL BAJE...

...DEJARÉ QUE LO AVERIGÜES POR TI MISMO, SR. HAWKES.

Fue amor a primera vista, un amor bautizado en humo de pistola y una insaciable sed de justicia. Separados, eran peligrosos, pero juntos se convirtieron en los más temidos cazadores de bandidos al este y oeste del Mississippi. Ellos eran...

¡NIGHTHAWK & Cinnamon!

JIMMY PALMIOTTI y JUSTIN GRAY, Escritores • PATRICK SCHERBERGER, Dibujante
DAN GREEN Entintador • MIKE ATIYEH, Colorista • ROB LEIGH, Letrista

PRÓXIMO: **¡Bat Lash!**